

北京外国语大学211工程建设学术成果系列
北京外国语大学2008年博士文库系列

中国远程高等教育： 模式、挑战和前景

L'ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE A DISTANCE EN
CHINE: DISPOSITIFS, ENJEUX ET PERSPECTIVES

王欢 著

图书在版编目(CIP)数据

中国远程高等教育：模式、挑战和前景：法文 / 王欢著. — 北京：外语教学与研究出版社，2010.6
(北京外国语大学2008年博士文库系列)
ISBN 978-7-5600-9758-9

I. ①中… II. ①王… III. ①远距离教育—研究—中国—法文
IV. ①G729.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第113241号

出版人：于春迟

责任编辑：蓝小雯

封面设计：袁璐

出版发行：外语教学与研究出版社

社址：北京市西三环北路19号(100089)

网址：<http://www.fltrp.com>

印刷：北京九州迅驰传媒文化有限公司

开本：650×980 1/16

印张：19.75

版次：2010年6月第1版 2010年6月第1次印刷

书号：ISBN 978-7-5600-9758-9

定价：49.90元

* * *

如有印刷、装订质量问题，请与出版社联系

联系电话：(010) 61207896 电子邮箱：zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话：(010) 88817519

物料号：197580001

Liste des abréviations utilisées

6BONE	Banc d'essai IPv6
AADE	African Association for Distance Education
AAOU	Asian Association of Open Universities
ADSL	Asymmetric Digital Subscriber Line
ATM	Asynchronous Transfer Mode
BBS	Bulletin Board System
CADE	Canadian Association for Distance Education
CCPPC	Conférence consultative politique du peuple chinois
CCTV	China Central Television
CD-R	Compact Disc Recordable
CD-ROM	Compact Disc - Read-Only Memory
CEBSAT	China Education Broadband Satellite Net
CEO	Chief Executive Officer
CERNET	China Education and Research Net
CERNIC	China Education and Research Net Information Center
CETV	China Education Television
CNED	Centre national d'enseignement à distance
CNNIC	China Internet Network Information Center
CSA	Cyberlink Stream Author
DDN	Digital Data Network
DFN	Deutsche Forschungsnetz (réseau de recherche allemand)
DWDM/SDH	Dense Wavelength Division Multiplexing/Synchrone Digital Hierarchy
EAD	Enseignement à distance
EADTU	European Association of Distance Teaching Universities
ESP	Education Support Professional (Professionnel de soutien d'éducation)

EUAD	Enseignement universitaire à distance
FIED	Fédération interuniversitaire de l'enseignement à distance
FLTRP	Foreign Language Teaching and Research Press
GATS	General Agreement on Trade in Services
HARNET	Hong Kong Academic and Research NETWORK
ICDE	(auparavant ICCE) International Council for Distance Education
ICDL	International Center of Distance-Learning
IPV6	Version 6 du protocole internet
ISDN	Integrated Services Digital Network (RNIS: Réseau numérique à intégration de services)
JANET	Joint Academic NETWORK (Réseau de l'éducation et de la recherche de la Grande Bretagne)
LMD	Licence-Master-Doctorat
MAN	Metropolitan Area Network
MOO	Multi-User-Dungeon Object Oriented
MUDs	Multiple User Dimension, Multiple User Dungeon, ou Multiple User Dialogue
OMC	Organisation mondiale du commerce
PAL	Phase Alternating Line
PCCW	(la plus grande entreprise hongkongaise de télécommunication)
RMB	<i>Renminbi</i> (monnaie chinoise)
RTC	Réseau téléphonique commuté
SECAM	Séquentiel couleur avec mémoire
SRAS	Syndrome respiratoire aigu sévère
SRS	Simple Reception Station
TCP/IP	Transmission Control Protocol/Internet Protocol
TD	Travaux dirigés
UNISA	University of South Africa
UNU	Université des Nations-Unis

URT	Université de radio-télévision (chinoise)
URTC	Université de radio-télévision centrale
URTP	Université de radio-télévision provinciale
USP	University of South Pacific
VBI	Vertical Blanking Interval
VCD	Video Compact Disc
WAN	Wide Area Network
WDM	Wave Diviser Multiutilisation

Table des matières

Liste des abréviations utilisées	v
Tableaux	viii
Figures	x
Introduction	1
Partie I	5
Chapitre I Les origines de l'enseignement universitaire à distance	6
Chapitre II Histoire de l'enseignement universitaire à distance	15
La période 1870-1950	15
La période 1960-1980	17
<i>Institutions</i>	17
<i>Associations</i>	21
<i>Recherche</i>	22
<i>L'enseignement à distance, un champ disciplinaire?</i>	25
<i>Publications</i>	26
La période des années 1990	29
Chapitre III Les notions fondamentales de l'enseignement à distance	32
Sur la définition de l'enseignement à distance.....	34
Particularités de l'enseignement à distance	39
EAD et enseignement traditionnel: de l'opposition à la complémentarité?.....	49
Chapitre IV Les approches théoriques de l'EAD	52
Industrialisation de l'enseignement	52

Autonomie.....	57
<i>Absence de l'enseignant</i>	57
<i>Indépendance d'études</i>	59
Interaction et communication	63
Rapport dialectique entre autonomie et interaction	65
Vers un équilibre entre autonomie et interaction	70
Partie II	75
Chapitre V L'enseignement à distance en Chine	76
La période antérieure à 1949.....	77
La période 1949-1966.....	80
La période 1966-1976 (la Révolution culturelle).....	84
La période 1979-1998	88
<i>Les besoins et la demande</i>	88
<i>L'Université de radio-télévision</i>	92
<i>L'enseignement universitaire par correspondance</i>	95
<i>L'examen autodidacte de l'enseignement supérieur</i>	97
La période 1998-présent	100
Chapitre VI L'Université de radio-télévision chinoise (1979-2003)	103
Définition de l'Université de radio-télévision chinoise	104
La radio et la télévision en Chine	105
<i>La radio en Chine</i>	105
<i>La télévision en Chine</i>	107
L'URT et l'enseignement à distance	112
La structure de l'URT	116
Les étudiants de l'URT	126
<i>Types d'étudiants</i>	126
<i>Motivations des étudiants</i>	130
<i>La vie des étudiants</i>	131
Les enseignants et le personnel administratif de l'URT	132
Le patrimoine propre de l'URT.....	142

Cours, matériaux d'enseignement et tutorats de l'URT	146
1979-1985	146
1986-1994	149
<i>Depuis 1995: période de dynamisme et de réformes</i>	156
Contrôles des connaissances, examens, diplômes	158
<i>Les diplômés de l'URT</i>	161
<i>Pédagogie mise en œuvre</i>	165
<i>Evaluation</i>	168
La structure financière	172
<i>L'URT et le modèle dit «industriel»</i>	174
<i>La rentabilité</i>	174
<i>Les tâches spécialisées</i>	175
<i>La structure hiérarchique</i>	176
<i>Rythme et qualité de production contrôlés</i>	177
<i>Des produits éducatifs accordés aux besoins du marché</i>	177

Chapitre VII Internet et enseignement à distance en Chine

(1998-2003)	188
Mise en œuvre du CERNET	189
<i>La phase de démarrage (1994-1995)</i>	189
<i>La première phase (1996-2000)</i>	190
<i>La deuxième phase (1999-2002)</i>	192
<i>La recherche de l'excellence (1998-2004)</i>	192
Présentation du CERNET	194
Programmes pilotes d'enseignement à distance faisant appel au web	197
<i>Critères d'admission</i>	209
<i>Les étudiants</i>	209
<i>Les enseignants</i>	218
<i>Les modes d'enseignement</i>	220
Cursus offerts et diplômes	223
<i>Des spécialités variées sur de nombreux niveaux</i>	223
<i>Diplômes</i>	224

Moyens mis en œuvre	225
<i>Matériaux multimédias</i>	232
<i>Structure financière et mode de fonctionnement</i>	237
<i>Les frais de scolarité</i>	243
<i>Les perspectives de profits dans le marché de l'éducation</i> <i>par le web</i>	245
Vers un enseignement sur mesure à la chinoise?	254
Conclusion	264
Orientation bibliographique	269
Ouvrages en langue française	269
Ouvrages en langue anglaise	270
Ouvrages en langue chinoise	273
Rapports	279
Articles et contributions à des ouvrages collectifs	281
Articles parus dans des journaux ou sites chinois	291
Revues spécialisées dans la formation à distance	301
Sites internet	302

Introduction

Le XX^e siècle fut un siècle de nouvelles technologies, en particulier dans le domaine des technologies d'information et de communication. Elles ont raccourci les distances au point de n'entendre plus parler dans les dernières années du siècle que de «mondialisation» ou de «village planétaire». La fin du XX^e siècle – et le début du XXI^e siècle suit le même chemin – fut celle de la généralisation de la communication instantanée d'un bout à l'autre du globe. L'avènement du multimédia numérique a bouleversé profondément les possibilités comme les enjeux liés à l'utilisation de ces technologies. Au-delà de la naissance de nouveaux métiers, toutes les professions ont été concernées. La vie des individus de notre planète a, pour une grande partie de l'humanité, perdu sa simplicité ancienne et les techniques que chacun doit aujourd'hui maîtriser – y compris pour les gestes les plus simples de la vie quotidienne – se sont multipliées et complexifiées.

Cette situation a provoqué une explosion de la demande de formation, en particulier pour l'enseignement supérieur. Tous les gouvernements ont dès lors été confrontés à un défi. Comment concilier les éléments en apparence contradictoires que sont d'une part une demande d'accès aux études supérieures, initiales et continues, de plus en plus massive et de l'autre la multiplicité et l'individualisation des besoins des apprenants?

Depuis sa création, l'enseignement à distance se veut la réponse à l'impossible dilemme entre enseignement de masse et individualisation de l'apprentissage. Il n'est donc pas un hasard que le gouvernement français le considère comme un enjeu majeur du XXI^e siècle.¹

Le XXI^e siècle est, selon le périodique américain *Newsweek*², le siècle de la Chine (le «siècle chinois» – *China's century*). Dans son thème de couverture,

1 Rapport au ministre d'Etat, ministre de l'Education nationale, de la Jeunesse et des Sports, Paris, La Documentation française, 1989.

2 *Newsweek* (09/05/2005).

l'hebdomadaire examine la croissance rapide en Chine et montre que la Chine est devenue le premier producteur mondial de nombreux produits (tels que imprimantes, micro-ondes, lecteurs DVD... chaussures, etc.). «Une statistique étonnante est que l'an dernier Wal-mart a importé pour 18 milliards de dollars de marchandises de Chine. Parmi les 6 000 fournisseurs de Wal-mart, 80% appartiennent à un seul pays – et ce ne sont pas les Etats-Unis».

Le travail que nous présentons ici est la combinaison de ces deux éléments majeurs de la fin du XX^e siècle et du début du XXI^e siècle. La Chine, comme la France, possède une longue tradition culturelle et éducative, et bien que non anglophone elle est très présente dans les activités de notre monde actuel. Comment s'efforce-t-elle d'adapter son système universitaire – en particulier d'enseignement à distance – pour répondre aux nouveaux défis du monde moderne? Comment intègre-t-elle dans l'enseignement à distance l'apport des nouvelles technologies? Y a-t-il un lien entre sa croissance économique et l'enseignement à distance? Quel est la place de l'enseignement à distance chinois face à l'économie de la connaissance et la *net-économie* d'aujourd'hui? Voilà quelques-unes des questions auxquelles nous nous sommes efforcés de répondre.

D'autres questions ont nourri aussi notre réflexion et lui ont fourni de la matière. L'enseignement à distance est-il à même de répondre à toutes les situations? Et si oui, doit-il se substituer purement et simplement à l'enseignement traditionnel présentiel? Faut-il envisager une collaboration étroite entre EAD et enseignement présentiel? Sous quelles formes? Les nouvelles technologies de communication contribuent-elles à diminuer la distance et le temps, handicaps traditionnels de l'enseignement à distance? Et si oui, dans quel sens?

Nous avons divisé notre travail en deux parties principales:

1. La première partie présente le développement général de l'enseignement à distance dans le monde et pose le cadre théorique de l'enseignement à distance. Cette partie comporte elle-même 4 chapitres:

— Dans le premier chapitre, nous présentons un rapide historique de l'enseignement à distance dans le monde et en Chine.

- Dans le deuxième chapitre, nous présentons le développement de l'enseignement universitaire à distance dans le monde et la place de la Chine dans ce courant.
- Dans le troisième chapitre, nous cherchons à montrer les spécificités de l'enseignement à distance et en quoi il se différencie de l'enseignement présentiel. La coupure voulue par les partisans de ces deux modes d'enseignement a-t-elle encore un sens aujourd'hui?
- Dans le quatrième chapitre, nous présentons les approches théoriques fondamentales de l'enseignement à distance avec l'idée de fournir une base aux divers points développés dans la partie suivante.

2. La deuxième partie de notre travail est consacrée à l'analyse de l'enseignement à distance en Chine. Cette partie est divisée en trois chapitres:

- Dans le premier chapitre, nous cherchons à mettre en évidence l'arrière-plan du développement de l'enseignement à distance en Chine: situations politique, économique et socio-culturelle. Nous y présentons et analysons aussi les différentes composantes du système d'enseignement à distance chinois.
- Dans le deuxième chapitre, nous présentons et étudions la plus grande institution d'enseignement à distance chinoise: l'Université de radio-télévision. Nos réflexions s'articulent autour de quatre axes majeurs: technologies utilisées, administration, enseignement, et financement.
- Dans le troisième chapitre, nous étudions les projets d'enseignement à distance des universités chinoises «traditionnelles». Comme dans le chapitre précédent, notre analyse s'articule autour des quatre questions principales de l'enseignement à distance: technologies utilisées, organisation, enseignement et financement.

Notre plan qui se développe autour de deux axes principaux – du pratique au théorique et inversement, et du général au particulier – doit plus aux étapes successives du développement chronologique de l'élaboration de notre réflexion qu'à un choix résultant d'une analyse logique formelle. Nous espérons malgré tout que ce travail, en dépit de ses faiblesses de fond et de forme, aidera à nourrir la réflexion de ses lecteurs.

Partie I

Chapitre I Les origines de l'enseignement universitaire à distance

Ce chapitre traite des aspects principaux du développement de l'enseignement universitaire à distance depuis son apparition au milieu du XIX^e siècle jusqu'à nos jours: origines du dispositif, étapes principales, institutions concernées et moyens utilisés.

Les origines de l'enseignement universitaire à distance

Un proverbe chinois dit: «Quand on boit de l'eau, on pense à sa source». Aussi, avant d'aborder l'enseignement à distance proprement dit, il nous paraît nécessaire de nous pencher sur les origines de cette forme particulière de l'enseignement et de tenter d'y apporter une réponse. Les premières recherches sur l'origine de l'enseignement à distance sont apparues dans les années 1970 et 1980, au moment où cette forme d'éducation a connu un essor sans précédent avec la création d'institutions universitaires d'EAD partout dans le monde.

De nombreux spécialistes d'EAD de l'époque se sont intéressés à cette question. Leurs études remontent aux premières pratiques dans le monde occidental, en particulier en Angleterre.

Kaye (1981) estime ainsi que le «Mouvement de la Nouvelle Université», et notamment la création de l'Université de Londres en 1836, marque le début de l'enseignement universitaire à distance. Cette «invention» est, selon lui, le fruit de l'originalité du système éducatif britannique:

En Grande Bretagne, ses origines peuvent être retrouvées en partie dans la distinction historique entre l'enseignement et la délivrance des diplômes, qui fut l'une des caractéristiques du système Oxford et Cambridge – les facultés enseignaient, les universités contrôlaient les connaissances et délivraient les titres et diplômes. Ainsi, lorsque l'Université de Londres a été créée en 1836, elle n'avait aucune fonction d'enseignement, mais seulement inscrivait et contrôlait

les connaissances des étudiants - au Royaume Uni comme à l'étranger – afin de leur délivrer en cas de réussite des diplômes dits «externes». Des entreprises privées, telles l'«University Correspondence College» et «Wolsey Hall», apparurent alors pour offrir des cours par correspondance aux étudiants inscrits aux diplômes «externes» de l'Université de Londres. Ceci fut une disposition d'un type particulier, et probablement la plus ancienne, des cours par correspondance offerts par un organisme privé pour un diplôme décerné par une université publique.³

Un an après Kaye, Keegan⁴ et Rumble⁵ (1982) se penchent à leur tour sur ce sujet. Ces deux auteurs datent eux aussi l'apparition de l'enseignement universitaire à distance de la fondation de l'Université de Londres. Ils nous fournissent quelques indications supplémentaires:

L'histoire commence, de bien des manières, avec la fondation de l'Université de Londres en 1836. Au début, les fonctions de l'Université étaient limitées à la conduite d'examens et à la délivrance de diplômes. La responsabilité d'enseignement fut confiée aux facultés ou à des institutions habilitées. Les étudiants qui souhaitaient se présenter à un examen devaient suivre un cursus d'enseignement dans l'un de ces établissements. En 1858, pourtant, cette restriction a été levée et tout le monde put être admis à des études diplômantes à condition de réussir à l'Examen d'admission et de payer les frais d'accès.

3 Anthony Kaye, «Origins and Structures», édité par Anthony Kaye et Greville Rumble, *Distance Teaching for Higher and Adult Education*, London: Croom Helm, en collaboration avec l'Open University Press, 1981, p. 15.

4 Desmond Keegan a été le directeur de l'école des études générales de l'Open College de formation continue à Adelaide, Australie du sud, poste qu'il a tenu à partir de 1975. Editeur exécutif adjoint de la revue internationale *Distance Education*, créée en 1979, il a été professeur invité à Fernuniversität (allemande) en 1981 et 1993 et à l'Université de radio-télévision du Hebei, Chine en 1996.

5 Greville Rumble est entré à l'Open University de Grande Bretagne en 1970 et est devenu secrétaire assistant supérieur de la division d'administration académique en 1981. Entre 1976 et 1979, il a entrepris trois missions d'assistance technique liées au projet de l'Universidad Estatal a Distancia en Costa Rica et a effectué quatre missions de conseils à l'Universidad Nacional Abierta au Venezuela. Entre 1980 et 1981, il a été conseiller invité à l'UNED. En 1986, il a été invité à la Deakin University en Australie et a assuré, entre 1994 et 1997, les fonctions de conseiller technique principal à la Bangladesh Open University. Depuis 1998, il est éditeur de la revue *Open Learning*.

Ce changement a ouvert la voie au développement des institutions par correspondance privées qui préparaient des étudiants pour les examens de l'Université de Londres et leur permettaient d'étudier indépendamment pour un diplôme, sans suivre un cursus régulier pour autant.⁶

Les premières écoles commerciales par correspondance ont été établies par des individus que motivaient à la fois un mélange d'altruisme et d'intuition commerciale. Leur champ d'activités se limitait à l'enseignement et leur objectif était de préparer les étudiants aux examens de l'université. Aucun de ces établissements n'était diplômant.

Mais, il était inévitable que les universités cherchent elles aussi à tirer parti de leur expérience et à utiliser les voies de l'enseignement par correspondance pour offrir des cours à leurs propres étudiants. Le développement des programmes d'enseignement à distance et par correspondance dans les universités est en grande partie lié au «Mouvement d'expansion universitaire» («Extension Movement» lancé d'abord aux Etats-Unis), né du souci d'élargir l'accès à l'enseignement de niveau universitaire:

Aux Etats-Unis, ce souci remonte à l'adoption de la loi (de) Morrill en 1862, qui créait des universités d'Etat, et les débuts de l'idée d'un mouvement d'expansion universitaire lié à la notion que 'le campus est l'Etat'. En Angleterre, le Mouvement d'expansion universitaire est apparu dans les années 1870. Avant 1884, ses leaders poussaient, sans succès, pour «une université à temps partiel, non présentielle et pratiquant un système de crédits académiques»⁷.

Les membres du Mouvement d'expansion universitaire critiquaient le système d'études libres adopté par l'Université de Londres où les étudiants s'inscrivaient à un diplôme, mais étudiaient et passaient les examens indépendamment. Selon eux, «cela a transformé l'Université de Londres en une

6 Desmond Keegan et Greville Rumble, «Distance Teaching at University Level», édité par Greville Rumble et Keith Harry, *The Distance Teaching Universities*, London & Canberra: Croom Helm, New York: St. Martin's Press, 1982, p. 15

7 G. Rumble et D. Keegan, «Introduction», édité par G. Rumble et K. Harry, *The Distance Teaching Universities*, London & Canberra: Croom Helm, New York: St. Martin's Press, 1982, p. 9